

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 30 JANUARI 1936.

Verslag uit naam der Commissie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie belast met het onderzoek van het Wetsontwerp betreffende de ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar 1936-1937.

(Zie n° 38 van den Senaat).

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 30 JANVIER 1936.

Rapport de la Commission des Postes, Télégraphes et Téléphones chargée d'examiner le Projet de Loi relatif aux comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1936-1937.

(Voir le n° 38 du Sénat.)

Aanwezig : de heeren TOCH, voorzitter; CALONNE, CLAESSENS (Eduard), DEMETS (Ad.), GABRIEL, LOUMAYE en DE SPOT, verslaggever.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Men mag niet uit het oog verliezen dat het financieel dienstjaar der Regie loopt vanaf 1 Maart 1936 tot en om te eindigen met 28 Februari 1937.

De Memorie van toelichting aan het wetsontwerp toegevoegd geeft ons het totaal bedrag der uitgaven dat beloopt tot 539,896,891 frank.

MADAME, MESSIEURS,

Il ne faut pas perdre de vue que l'exercice financier de la Régie prend cours le 1^{er} mars 1936, pour se clôturer le 28 février 1937.

L'exposé des motifs qui précède le projet de loi nous révèle un total de dépenses de 539,896,891 francs.

Vergelijkingstafels voor uitgaven.

Tableaux comparatifs des dépenses.

1932-1933		fr. 788,357,314
1933-1934		458,098,582
1934-1935		710,095,837
1935-1936		479,994,581
1936-1937		539,896,891

Voor eerste inrichting en bevoorrading. — *Pour premier établissement et approvisionnement :*

1932-1933		fr. 277,783,044
1933-1934		69,589,095
1934-1935		68,421,965
1935-1936		47,381,493
1936-1937		67,604,000

Uitgaven voor het personeel. — *Dépenses pour personnel :*

1932-1933 . . . fr.	251,239,360	
1933-1934 . . .	217,429,661	
1934-1935 . . .	205,445,925	
1935-1936 . . .	205,802,500	{ Wedden — <i>Appointem.</i> 117,418,600 Loonen — <i>Salaires</i> . . 74,433,450 Pensioenen — <i>Pensions.</i> 13,950,450
1936-1937 . . .	203,870,225	{ Wedden — <i>Appointem.</i> 116,721,250 Loonen — <i>Salaires</i> . . 74,255,400 Pensioenen — <i>Pensions.</i> 12,893,575

Werken voor inrichting. — *Travaux d'établissement :*

1932-1933 fr.	245,083,044	»
1933-1934	33,111,095	»
1934-1935	34,328,165	»
1935-1936	27,473,150	»
1936-1937	49,181,810	»

Ontvangsten.**Recettes.**Telegrafie. — *Télégraphe :*

1931-1932 fr.	51,323,282	05
1932-1933	52,350,000	»
1933-1934	48,290,000	»
1934-1935	42,000,000	»
1935-1936	38,077,300	»
1936-1937	36,405,600	»

Telefonie. — *Téléphone :*

1931-1932 fr.	312,597,280	48
1932-1933	336,100,000	»
1933-1934	311,254,000	»
1934-1935	317,100,000	»
1935-1936	313,180,000	»
1936-1937	329,150,000	»

Radio :

1931-1932		fr.	5,791,498	39
1932-1933			5,148,000	»
1933-1934			4,755,700	»
1934-1935			4,265,500	»
1935-1936			4,085,000	»
1936-1937			3,740,000	»

Algemeen totaal der ontvangsten. — *Total général des recettes :*

1932-1933		fr.	792,298,310	»
1933-1934			400,390,700	»
1934-1935			710,095,837	»
1935-1936			479,994,581	»
1936-1937			539,896,891	»

Totaal telegrafie, telefonie, radio. — *Total télégraphe, téléphone, radio :*

1931-1932		fr.	363,762,060	92
1932-1933			393,598,000	»
1933-1934			364,299,700	»
1934-1935			363,365,500	»
1935-1936			355,342,300	»
1936-1937			369,295,600	»

Bestellingen aan derden. — *Commandes à des tiers :*

1935-1936		fr.	18,376,315	»
1936-1937			23,688,310	»

Op te merken valt dat, voor het dienstjaar 1936-1937, het cijfer der uitgaven overeenstemt met dit der ontvangsten dit rekening houdende met eene afneming op de beschikbare gelden van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds, en eene bijkomende ontvangst voortspruitende uit eene nieuwe leening aan te gaan einde 1936, uit reden dat de normale middelen der Regie haar niet toelaten zelf haar gezamenlijk uitbreidingsprogramma te bekostigen.

Het artikel 2 van de wet van 9 Mei 1931 machtigde de Regie leeningen aan

Il est à remarquer que le chiffre des dépenses correspond à celui des recettes, pour l'exercice 1936-1937, et cela en tenant compte d'un prélèvement sur les disponibilités du fonds d'amortissement et de renouvellement, et d'une recette complémentaire résultant d'un nouvel emprunt à contracter fin 1936 parce que les ressources normales de la Régie ne lui permettent pas de faire elle-même les frais de son programme d'extension.

L'article 2 de la loi du 9 mai 1931 a autorisé la Régie à contracter des

te gaan voor een bedrag van 750 miljoen. Die leeningsmachtiging was in haar geheel niet benuttigd en de Regie maakt gebruik van haar recht.

Artikel 12. — De uitgaven gedurende het dienstjaar 1936-1937 te beleggen zullen beloopt tot 39,347,310 frank voor de uitbreidingswerken aan derden toe te vertrouwen, tot 47,930,000 fr. voor den aankoop van materiaal door het personeel te bewerken. Het totaal der bestellingen aan derden zullen beloopt 87,277,310 frank. De uit te voeren werken bedragen een totaal van 137,836,665 frank, waarvan enkel 122 miljoen nu zullen uitgevoerd worden.

Leden der Commissie betreuren dat deze werken nu niet alle kunnen uitgevoerd worden omdat alles moet aangewend worden om de werkloosheid te bestrijden.

De Commissie verheugt zich nochtans, en is er den Minister dankbaar voor, dat er eene som is voorzien van 39,347,310 frank voor werken aan derden toe te vertrouwen. Voor de overige wordt haar eigen personeel aan het werk gesteld ten einde niemand te moeten afdanken, wat het getal werklozen zou verhoogen.

Op menige plaatsen zouden nog telefooncentralen kunnen ingericht worden. Verslaggever heeft er persoonlijk aan den Minister aangevraagd doch tot heden niet bekomen.

Voor het gebruik van den telefoon zou een breeder publiciteit dienen gemaakt met hem voor enkele maanden hier en daar ten dienste te stellen van personen welke hem gemakkelijk zouden kunnen gebruiken en niet zouden nalaten na het kosteloos gebruik hem bij abonnement te behouden.

Aandacht dient gewijd aan het feit aangehaald in de toelichting van artikel 18 waarbij de lasten merkelyk

emprunts à concurrence de 750 millions. Cette autorisation d'emprunt n'a pas été épuisée et la Régie fait usage de son droit.

Article 12. — Les dépenses à engager au cours de l'exercice 1936-1937 s'élèveront à 39,347,310 francs pour les travaux d'extension à confier aux tiers et à 47,930,000 francs pour l'achat de matériel à mettre en œuvre par le personnel de la Régie. Le total des commandes à des tiers atteindra 87,277,310 francs. Les travaux à exécuter s'élèvent au total à 137,836,665 francs dont 122 millions de travaux sont à effectuer maintenant.

Des membres de la Commission ont regretté que ces travaux ne puissent être tous exécutés, parce que tout doit être mis en œuvre en vue de combattre le chômage.

La Commission se réjouit toutefois — et elle en exprime sa reconnaissance au Ministre — qu'une somme de 39,347,310 francs ait été prévue pour des travaux à confier à des tiers. Quant aux autres travaux, le personnel de la Régie en sera chargé, afin de ne devoir licencier personne et de ne pas augmenter ainsi le nombre de chômeurs.

En de nombreux endroits, on devrait organiser des centrales téléphoniques. Votre rapporteur en a entretenu personnellement M. le Ministre, sans toutefois obtenir satisfaction.

En ce qui concerne l'usage du téléphone, une publicité plus large devrait être faite en mettant des appareils pendant quelques mois à la disposition des personnes qui pourraient les utiliser avec profit et qui ne manqueraient pas de les conserver comme abonnés, après une période d'usage gratuit.

L'attention doit être attirée sur le fait mentionné aux développements de l'article 18 et d'après lequel, par suite

zijn verhoogd in gevolge de devaluatie van den frank.

In de toelichting van artikel 11 (bladzijde 49) van het wetsontwerp onder letter *i*, komt voor handelspubliciteit eene som voor van 500,000 fr.. Het is dezelfde som welke ingeschreven was voor de jaren 1934-1935 en 1936 en op dewelke in een vorig verslag de opmerking wordt gemaakt dat ze ontoereikend was, jammer is het nogmaals te moeten aandringen om dit te zien verhoogen.

Titel IV. — Werken voor aanleg beslaan de artikelen 12, 13, 14, 15 en 16, uitbreidingsuitgaven afhangende van de programmas :

1932-1933	. . . fr.	807,289
1933-1934		250,586
1934-1935		5,750,071
1935-1936		25,493,500
1936-1937		23,688,310

Uwe Commissie is begeerig te vernemen welk het programma is voor de uitbreiding van automatische telefoon en de omschrijvingen welke er reeds aan verbonden zijn.

Zooals voor het vorige jaar werd opgemerkt, kan Uwe Commissie geen vrede nemen met deze enkele opsommingen; zij wenscht van den Minister omstandiger inlichtingen.

Enkele opmerkingen dienen gemaakt voor het N. I. R. Deze zullen door den verslaggever persoonlijk en ten persoonlijken titel worden voorgedragen, tijdens de openbare bespreking.

Mits deze opmerkingen, stelt Uw Commissie U voor het ontwerp goed te keuren zooals het U is onderworpen.

De Verslaggever,
A. DE SPOT.

De Voorzitter,
F. TOCH.

de la dévaluation du franc, les charges ont sensiblement augmenté.

Aux développements de l'article 11 (page 48) du projet de loi, lettre *i*, figure un crédit de 500,000 francs pour publicité commerciale. C'est la même somme qui avait été prévue pour les exercices 1934-1935 et 1935-1936 et au sujet de laquelle un rapport précédent a fait remarquer qu'elle était insuffisante. Il est regrettable de devoir insister une fois de plus en vue de voir majorer ce crédit.

Titre IV. — Les travaux d'établissement figurent sous les articles 12, 13, 14, 15 et 16, et les dépenses d'extension relevant des programmes consécutifs s'élèvent aux montants ci-dessous :

1932-1933	. . . fr.	807,289
1933-1934		250,586
1934-1935		5,750,071
1935-1936		25,493,500
1936-1937		23,688,310

Votre Commission est désireuse de savoir quel est le programme prévu pour l'extension du téléphone automatique et quelles sont les circonscriptions qui y sont déjà raccordées.

De même que l'année précédente, on a fait remarquer que votre Commission ne peut se déclarer satisfaite de cette simple énumération et qu'elle désire recevoir du Ministre des renseignements plus détaillés.

Quelques observations s'imposent au sujet de l'I. N. R. Elles feront l'objet d'une intervention à titre personnel de votre rapporteur au cours du débat en séance publique.

Sous le bénéfice de ces observations, votre Commission vous propose d'adopter le projet de loi tel qu'il vous est soumis.

Le Rapporteur,
A. DE SPOT.

Le Président,
F. TOCH.